



REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE DE PORTO-NOVO

ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE PORTO-NOVO

OPTION : SCIENCES DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION

MENTION : Professorat de l'Enseignement Secondaire

SPÉCIALITÉ :Espagnol

NIVEAU : Licence/BAPES

MÉMOIRE DE FIN DE CYCLE

TITRE

ESTRATEGIAS DE MOTIVACIÓN EN EL PROCESO
DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL
COMO LENGUA EXTRANJERA

PRÉSENTÉ PAR

Rollande B.M.HOUEHA

:SOUS LA DIRECTION DE :

Dr Vinakpon Marcel HOUNDEFO

(Maître-Assistant des Universités du CAMES)

ANNÉE ACADÉMIQUE : 2014-2015

ÍNDICE

CONTENIDOS	PÁGINAS
Dedicatorias.....	I
Agradecimientos.....	II
Definición de las siglas.....	III
Listado de las tablas.....	IV
Resumen.....	V
Résumé.....	VI
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO.....	3
1.1. Consideraciones generales, problemática y aclaración de los Conceptos.....	5
1.2. Punto de vista de algunos autores respecto a la motivación de los alumnos.....	9
1.3. Tipos de motivación, Importancia de la motivación y algunas estrategias para motivar a los aprendientes en el proceso de aprendizaje.....	12
CAPÍTULO II: ASPECTO METODOLÓGICO.....	19
2.1. Metodología del trabajo.....	20
2.2. Características de los participantes.....	21
2.3. Instrumentos y procedimientos de la investigación.....	22
CAPÍTULO III: RESULTADOS, ANÁLISIS Y SUGERENCIAS.....	23
3.1. Presentación de los datos.....	24
3.2. Análisis interpretación de los resultados y discusión.....	30
3.3. Algunas sugerencias.....	30
CONCLUSIÓN.....	33
BIBLIOGRAFÍA.....	I
ANEXOS.....	II

DEDICATORIAS

A

- MI querido esposo Sènané Nazaire ATTINNOU.

AGRADECIMIENTOS

Aquí manifestamos nuestro profundo y sinceros reconocimientos a:

- Dios, Creador de toda vida y de toda obra;
- nuestro tutor, Doctor Marcel Vinakpon HOUNDEFO ; por haber aceptado asesorar este trabajo de investigación, pese a sus múltiples preocupaciones;
- todos nuestros profesores sin excepción ninguna;
- nuestro profesor Señor Honorat AGBODOYETIN por sus consejos;
- la señora Laetitia GNIMASSOUN ADOUN;
- nuestra querida hija Orniasse ATTINNOU;
- nuestro padres Sévérine DEKA y Paul HOUEHA TOSSOUI;
- nuestras hermanas Carmelle HOUEHA y Bertille HOUEHA por todos sus apoyos;
- nuestro hermano mayor Jibom Joël HOUEHA;
- nuestro suegro Théophile ATTINNOU y su mujer ;
- todos nuestros compañeros de la Escuela Normal de Porto-Novo;
- todos aquellos de los que no hemos podido mencionar los nombres aquí, les invitamos a compartir con nosotros esta alegría.

Definición de las siglas

CAPES : Certificat d'Aptitude au Professorat de l'Enseignement Secondaire

LV2 : Langue Vivante 2

INFREE : Institut National pour la Formation et la Recherche en Education

BAPES : Brevet d'Aptitude au Professorat de l'Enseignement Secondaire

DDESFTPRU : Direction Départementale de l'Enseignement Secondaire de la Formation Technique et professionnelle, de la Reconversion et de l'Insertion des Jeunes.

MESFTPRHU : Ministère de l'Enseignement Secondaire, de la Formation Technique et Professionnelle de la Reconversion et de l'Insertion des Jeunes.

LISTADO DE LAS SIGLAS

Tablas1: Repartición de los 43 participantes por sexo y edad.....	21
Tabla2: Elección del alumno.....	24
Tabla3: Elección de las actividades.....	25
Tabla4: Interés a seguir estudiando el español y condiciones de estudio.....	26
Tabla5: Percepción de informaciones sobre la motivación.....	27
Tabla 6: Propuesta de los alumnos	28

RESUMEN

El presente trabajo trata de las estrategias de motivación en el proceso de enseñanza-aprendizaje-evaluación del español como Lengua Extranjera. Notamos que la motivación de los alumnos en el aprendizaje del español en los colegios y liceos de Benín, hoy en día, tiene una importancia capital. En efecto, la motivación como estrategia en el aula debe ser utilizada para una mejor comprensión de los temas de la clase del español y para evitar la desmotivación al aprendizaje notada al nivel de los alumnos. En este presente trabajo, se llegó a la conclusión de que cada docente tiene una enorme responsabilidad; debe dominar su clase e intentar por todos los medios motivar a sus alumnos. Por ello, es imprescindible que tenga muchos conocimientos en el campo pedagógico, didáctico, en la gestión de la clase, en sus relaciones con los aprendientes.

Para llevar a cabo este trabajo de investigación, dirigimos cuestionarios a ciento veinte (120) alumnos beninenses del CEG Djassin (Colegio de la Enseñanza General Djassin) y a trece profesores de la Enseñanza Secundaria para la realización de este trabajo.

Lo que encamina a la realización de la presente investigación es hacer de modo que cada docente intente poner en práctica nuevas y mejores estrategias de motivación, que innoven las clases de español. Así harán más atractivas y más estas estrategias motivadoras para los alumnos de nuestros centros docentes y tomarán interés por la misma y aprenderán con mucha más motivación.

Palabras clave:

Estrategias, motivación, aprendizaje, Lengua Extranjera, pedagógico, didáctico

RESUME

Le présent travail porte sur les stratégies de motivation dans l'apprentissage de l'Espagnol en tant que Langue Etrangère. Nous avons remarqué que la motivation des élèves dans l'apprentissage de la langue espagnole dans nos collèges et lycées requiert de nos jours une importance capitale. En effet la motivation comme stratégie adoptée en classe doit être utilisée pour une meilleure compréhension des cours et éviter ainsi la démotivation dans l'apprentissage chez nos apprenants. La leçon qu'on a tirée du présent travail de recherche est que les enseignants ont une énorme responsabilité, ils doivent être compétents dans leur matière, et passer par tous les moyens pour motiver leurs apprenants. Pour cela, il est nécessaire qu'ils aient beaucoup de connaissances sur le plan pédagogique et didactique dans la gestion de la classe et dans les relations élève-enseignant.

Pour conduire à terme ce travail, nous avons adressé un questionnaire à cent-vingt (120) élèves béninois du CEG Djassin. Aussi, avons-nous soumis treize (13) professeurs à un questionnaire pour la réalisation de ce travail.

Enfin, ce que nous suggérons dans la présente recherche est que, chaque enseignant puisse appliquer de nouvelles et meilleures stratégies de motivation pour innover les classes d'espagnol de telle manière qu'elle soit plus ambiante, agréable et motivatrice pour nos enfants

Mots clefs :

Stratégie, motivation, apprentissage, Langue Etrangère, pédagogique, didactique.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo tiene como objeto, el estudio de las estrategias de motivación en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje del Español como Lengua Extranjera. La elección de este tema se debe a nuestra preocupación por una situación observada en muchos colegios y liceos; los alumnos se quejan de que la clase es poco interesante, y el profesor se queja de la falta de interés de los alumnos. Cada uno busca el fallo en el otro. Sabemos que cuando les falta el interés, los alumnos no hacen los esfuerzos necesarios por aprender, y en consecuencia no obtienen las clasificaciones que acreditan su éxito. Nuestra reflexión nos ha llevado a suponer que se trata de la falta o insuficiencia de motivación por el aprendizaje. Esta situación se da cuando las actividades que proponen el profesor en clase, no encuentran eco en los alumnos, ni los muevan ni los motivan. Por eso, consideramos que la motivación es un factor importante para conseguir éxito en el aprendizaje. Entonces en busca de novedades, decidimos interesarnos por las estrategias de motivación para incitar más a los aprendientes al estudio. Así la motivación es este impulso que incita a un individuo a actuar con el fin de conseguir unas metas previamente establecidas, esto es lo que hace que un alumno tenga más ganas de trabajar, haga más esfuerzos y supere las dificultades para aprobar. Como lo sabemos el concepto de motivación ha sufrido distintas interpretaciones conforme han ido cambiando las teorías psicológicas y el término se ha venido a utilizar de diferentes maneras. A veces, se emplea como un término para decir que alguien tiene cierta disposición para aprender, como cuando decimos está motivado o tiene mucha motivación. Pero solo quiere decir que está motivado para hacer algo, es decir que la palabra motivación solo tiene sentido en relación con una acción concreta. En realidad, el concepto de motivación está compuesto de muchos factores distintos como pueden ser el interés o la curiosidad; estos a su vez serán distintos según las diferentes situaciones y circunstancias, y también serán objeto de varias influencias externas como por ejemplo los padres, los profesores y los exámenes.

Si la motivación es un factor que lleva al alumno a sacar mejores resultados, creemos que para ejercer la profesión de enseñar, debemos interesarnos por este factor. Por eso, pensamos que tenemos que estudiar todos los aspectos relacionados con la motivación haciendo todo lo posible para que nuestros alumnos tengan ganas de seguir estudiando. Para llevar a cabo este trabajo de investigación, lo hemos estructurado en tres puntos fundamentales:

- El marco teórico;
- El marco metodológico;
- Los resultados, análisis de las encuestas y algunas sugerencias a los profesores y alumnos.

CAPÍTULO I. EL MARCO TEÓRICO

1.1. Consideraciones Generales y Problemática

En la actual sociedad de conocimiento en la que nos hallamos inmersos, el éxito escolar y académico, se torna una herramienta esencial que marca, en muchos casos define, el destino de una persona. En este sentido, muchos son los factores y variables que debemos considerar cuando pensamos al proceso de aprendizaje que los alumnos desarrollan en el contexto de clase.

Sin duda, la motivación es uno de los aspectos esenciales sobre los que recae la atención a la hora de analizar el aprendizaje; pensada ésta desde la perspectiva tanto de los docentes que enseñan, como de alumnos que aprenden.

La presente temática cobra relevancia, ya que como anticipábamos, la escasa de motivación para aprender y el bajo rendimiento académico con que los estudiantes abordan el aprendizaje, desde nuestra perspectiva, constituyen un problema de gran relevancia que necesita una reflexión urgente, ya sea desde el lugar de padres, docentes e investigadores, así como la sociedad entera.

Las razones de esta situación parecen ser muchas, generales y específicas, más bien ligadas entre otros aspectos, a los contextos de aprendizaje concretos en los que los alumnos se desempeñan.

En razón de ello, es que, desde una mirada proactiva, nos interesa abordar esta problemática, con fin de establecer líneas prósperas para pensar estas cuestiones. De este modo podríamos estar contribuyendo como docentes a *enseñar desde la motivación* colaborando en la formación de *alumnos motivados para aprender y de profesores motivados para enseñar*. Esto, considerando que la postura y perspectiva con la que se aborda el aprendizaje, son cruciales para el logro de los propósitos educativos, para los cuales no es suficiente concluir planteos del orden del siguiente y, de hecho muy escuchado: “*los estudiantes tienen mal rendimiento porque no están motivados*”; más bien, uno de los propósitos de la educación debería ser focalizado en el conocimiento de porqué los estudiantes están desmotivados y cuáles serían las herramientas útiles para recuperar su motivación, cuáles son sus nuevos intereses en una sociedad de

cambios vertiginosos. Al respecto, nos parecen interesantes las palabras de **Bono y Huertas** (2006:6) decir que en los alumnos hay falta de motivación sería un poco exagerado. Más bien se podría pensar que los estudiantes no es que no están motivados sino que los están por cosas distintas que lo que les proponen sus profesores. Según lo expuesto por los autores, parece que el nuevo dilema educativo tiene que ver con descifrar de algún modo las nuevas modalidades de estar y sentirse motivado, las novedosas razones que resultan motivantes hoy para los estudiantes. A partir de ello, las propuestas pedagógicas de los docentes deberían atender a estos cambios y variaciones en las formas de aprender y enseñar.

Una de las problemáticas a resolver en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje-Evaluación está relacionada con la motivación hacia el estudio por parte del estudiante universitario de buscar vías a partir de las herramientas motivadoras que a través del desarrollo docente va alcanzando, lo que hace significativo el aprendizaje adquirido y permite aseverar el crecimiento intelectual alcanzado, es por ello que el presente estudio ofrece las estrategias de motivación que hace falta tener en cuenta en el proceso de aprendizaje para asegurar el logro del autoaprendizaje.

1.1.1. Aclaración de los conceptos:

Para entender el tema de estudio, cabe definir algunos términos para una mejor explotación a continuación.

Así, se define las estrategias como un conjunto de actividades, en el entorno educativo, diseñadas para lograr de forma eficaz y eficiente la consecución de los objetivos educativos esperados; según el enfoque constructivista, esto consistirá en el desarrollo de competencias por parte de los estudiantes.

Las “Estrategias de motivación son procedimientos o recursos utilizados por el agente de enseñanza para promover aprendizajes significativos”. Díaz (1999).

Las estrategias comprenden también el plan diseñado deliberadamente con el objetivo de alcanzar una meta determinada, a través de un conjunto de acciones (que puede ser más o menos amplio, más o menos complejo) que se ejecuta de manera controlada. Podemos decir también que “Las estrategias comprenden todo el conjunto de procesos, acciones y actividades que los/ las aprendices pueden desplegar intencionalmente para apoyar y mejorar su aprendizaje. Están pues conformadas con aquellos conocimientos, procedimientos que los/las estudiantes van dominando a lo largo de su actividad e historia escolar y que les permite enfrentar su aprendizaje de manera eficaz” (Castellanos y otros, 2002).

Cabe precisar que “las estrategias de aprendizaje son procesos de toma de decisiones (Conscientes e intencionales) en los cuales el alumno elige y recupera, de manera coordinada, los conocimientos que necesita para cumplimentar una determinada demanda u objetivo, dependiendo de las características de la situación educativa en que se produce la acción”. Monereo (1994). Resulta evidente que en todas las definiciones se destaca la importancia y algunas de las funciones de las estrategias tanto de enseñanza como de aprendizaje. Sin dudas, en el segundo grupo se enfatiza en el carácter planificado, sistémico y controlado del proceso de estructuración, ejecución y valoración de las estrategias de aprendizaje. Según Cárdenas (2004), las estrategias de aprendizaje pueden caracterizarse, en sentido general, destacando que: Son acciones específicas, o sistemas de acciones, determinadas por el alumno. Están dirigidas al logro de un objetivo o solución de un problema determinado.

Para definir el concepto de motivación podemos tomar como punto de partida la definición que nos ofrece el diccionario del Centro Virtual Cervantes (CVC): Uno de los factores personales que influyen en el aprendizaje de una lengua. Otros factores personales estudiados en las investigaciones sobre aprendizaje de lenguas son, por ejemplo, la actitud, la aptitud, la edad o el estilo cognitivo. La motivación consiste en el conjunto de razones que impulsan a una persona a

aprender una nueva lengua. Estas razones, de tipo tanto personal como ambiental, son muy diversas y han sido agrupadas por la investigación en categorías diferentes. En general, la motivación suele caracterizarse en dos tipos: Intrínseca y extrínseca

En efecto pedagógicamente es el estímulo que efectúa una acción y se aplica en la enseñanza como el deseo de aprender otras cosas, lo cual debe ser una característica permanente en las actividades como un factor esencial para obtener un mejor dominio en las destrezas. La motivación abarca muchos aspectos, por eso, la infinidad de significados; pero en nuestro estudio es decir, en el ámbito de la enseñanza y del aprendizaje hace referencia, fundamentalmente, a aquellas fuerzas, determinantes o factores que incitan al alumno a escuchar las explicaciones del/la profesor/a, tener interés en preguntar y aclarar las dudas que se le presenten en el proceso escolar, participar de forma activa en la dinámica de la clase, realizar las actividades propuestas, estudiar con las técnicas adecuadas, investigar, experimentar y aprender por descubrimiento, así como de manera constructiva y significativa. En definitiva, presentar una conducta motivada para aprender.

Al respecto del aprendizaje, “designa el período durante lo cual el aprendiente estudia un saber hacer nuevo para él y el proceso por lo cual este saber hacer se adquiere.”(Diccionario de pedagogía 2000). Según IPAM, el aprendizaje es “el proceso de adquisición de un conocimiento o de un saber-hacer por un alumno...”, (IPAM, 1993). El Diccionario Encarta (2009), concibe el aprendizaje como “la preparación profesional a un trabajo manual o técnico, que se hace en una escuela o al nivel de un profesional durante un período determinado.

En cuanto a una lengua extranjera, es una lengua que proviene de otra nación, que no pertenece a la nación o al país en que se la aprende o se la enseña. Es también, una lengua que no tiene nada en común, con la materna. Así, podemos

decir que el inglés, el español, el alemán, el chino, el portugués... son lenguas extranjeras en Benín.

El aprendizaje de una lengua extranjera es el proceso de adquisición de una lengua que viene del exterior en sus diferentes aspectos tan escrito como oral. Este aprendizaje abarca su vocabulario, su gramática, sus expresiones oral y escrita.

1.2. Punto de vista de algunos autores respecto a la motivación de los alumnos

La motivación no goza de la misma apreciación al nivel de los autores. Así teniendo en cuenta de sus experiencias personales, y como educadores, los autores ven de manera relativa pero con análisis científicas, la motivación.

En efecto, los estudios respecto a la motivación y su papel en la enseñanza de lenguas extranjeras son numerosos.

Gardner (1985) examina tres componentes de la motivación: el esfuerzo de alcanzar una meta, la satisfacción de aprender la lengua meta y el deseo de aprender una lengua. Y expresa que son necesarios para describir el concepto de motivación en la adquisición de lenguas extranjeras. También, en su modelo socioeducativo, identificó dos componentes más, que tienen una influencia en la motivación: la integración, que se refiere a una disposición positiva hacia otra cultura y las actitudes.

Zoltan Dornyeiha (1994) ha estudiado también mucho el tema de motivación. Su artículo tuvo el propósito de entender mejor la motivación desde la perspectiva de educación. Su modelo de motivación expande lo de Gardner, e incluye los siguientes componentes: la integración, la motivación intrínseca y extrínseca, hacer metas, componentes cognitivos, la autoconfianza y autoeficacia. También discute la motivación específica al curso, el maestro y el grupo. Habla de elementos como el currículo, los materiales de enseñar, la conducta en la clase y las personas en la clase afectan la motivación. En

términos de la lengua, afirma que el docente debe producir conocimiento de la cultura mediante anécdota reales y personales y poner la clase en contacto con hablantes de la lengua meta. Además debe discutir en la clase el papel que la lengua tiene en el mundo. Los alumnos necesitan que el profesor enseñe las estrategias para aprender y aliente a la clase a proponerse metas para su éxito en la clase. El ambiente debe ser abierto a ellos y necesitan sentirse que tienen apoyo en sus metas.

En otro estudio sobre la motivación **Sandrock** (2002) comparó dos maneras de aumentar la enseñanza de lenguas extranjeras en la escuela: motivación extrínseca y motivación intrínseca. Define la motivación extrínseca como la promoción de las lenguas extranjeras por requisitos de la escuela. Por ejemplo, en algunas escuelas dos años de una lengua extranjera son obligatorios y en otras escuelas la enseñanza de lenguas extranjeras empieza en la primaria. **Sandrock** dice que en su experiencia la motivación extrínseca no funciona como forma de motivación a la larga y a la forma mejor de motivación es por un currículo más específico y una variedad de cursos.

Reeve (1994) piensa que cuando una persona desea aprender algo, las otras actividades no atraen sus esfuerzos. Se produce un cambio, un aumento de expectativa y luego de tensión, y ambas cosas constituyen una disposición para aprender ese algo.

González Fernández, (2005) consideran que la motivación académica es una de las principales preocupaciones de los docentes de diferentes escenarios educativos; en otras palabras, la insuficiente motivación de los alumnos, el escaso compromiso y esfuerzo que despliegan y su desinterés, son dificultades en las que los docentes acuerdan a la hora de explicar el rendimiento deficiente. Los estudiantes que están motivados muestran más interés en las actividades que les proponen, atienden con más atención a las instrucciones de sus docentes, están más dispuestos a tomar apuntes, trabajan con mayor diligencia, con mayor seguridad en sí mismos y realizan mejor las tareas propuestas. Mientras que

aquellos que no están motivados, prestan poca atención al desarrollo de la clase y a la organización del material así como piden poca ayuda cuando no entienden el tema que se les está enseñando.

Pintrich y Schunk (2006), señala que, en este sentido, tomando los aportes de desde un enfoque cognitivo podemos pensar en la motivación como un proceso que nos dirige hacia un objetivo o una meta de actividad, que la instiga y la mantiene. Es necesario aclarar que esas metas pueden no ser claras o explícitas para el individuo; sin embargo, se constituyen en puntos de llegada que marcan su horizonte. Concretamente la motivación referida al ámbito de la educación y el aprendizaje, se denomina *motivación académica*.

Sin embargo, **Pintrich**, (2006:103) expone lo siguiente: la Investigación motivacional se centró en examen de desempeño, que a menudo se sustentan en términos de tareas experimentales tales como el desempeño en tareas de anagrama u otras tareas de laboratorio que fueron de conocimiento y no realmente reflejan las tareas de aprendizaje escolar. Siguiendo esta línea

Además, **Cartagena Beteta** (2008), agrega que los estudiantes que están motivados tienen varias razones para estudiar, desarrollar sus actividades cognitivas y resolver sus problemas complejos, entre otros, porque disfrutan del trabajo con sus compañeros, porque quieren complacer a sus padres y maestros o porque no quieren fracasar, sino tener éxito.

Pintrich (2013 toma, la idea de que los docentes deben implementar un cambio en las estrategias instruccionales que llevan adelante, aunque también se requieren modificaciones en las estructuras que conforman las tareas de evaluación, las actividades de aprendizaje y las cuestiones vinculadas con la autoridad en el aula. De este modo, los alumnos lograrán comprender las metas que los orientarán al aprendizaje y, a su vez, lograr el dominio esperado. En este proceso resulta útil incluir en el colectivo de docentes, acciones de formación específicas orientadas a analizar las dimensiones motivacionales que se despliegan en el aula e institución; ello requiere abordar la cuestión desde una

perspectiva de aprendizaje y en un marco de reflexión sobre la propia práctica docente.

En este sentido, la necesidad de propiciar la motivación académica, que según **González Fernández (2007)**, es uno de los mejores productores del ajuste escolar logrado por el alumno, ya sea: sus reacciones afectivas, las estrategias de aprendizaje que utiliza, el esfuerzo, la persistencia y los resultados que se obtienen.

Según **Bono (2012)**, pocos investigadores discutirían hoy sobre la importancia que tiene el desempeño de los profesores sobre la motivación de los alumnos. De acuerdo con lo expuesto, pensamos, orientadas por nuestra preocupación acerca de cómo el alumno aprende y en ello la motivación como aspecto esencial, no puede pasar por alto la reflexión sobre el propio desempeño docente, lo cual nos podría estar brindando pautas que se constituyan en líneas de cambio y transformación. Desde la perspectiva desarrollada, creemos que un planteo concreto que se presentó en un aula universitaria en el marco de nuestra práctica docente, puede funcionar aquí como ejemplo de la necesidad de una reflexión profunda sobre la importancia de la motivación en los estudiantes, como así también de la necesidad de actuar en la práctica para motivar a nuestros estudiantes.

SOSSOUVI 2014: De otra parte la motivación sería integradora si lo que se pretende es comunicarse con los hablantes de una lengua y/o integrarse en la comunidad donde se habla la lengua determinada. Este tipo de motivación permite tener siempre la fuerza de expresar en el aprendizaje de la lengua porque cada vez se encuentran nuevos por descubrir e interiorizar las naciones de esta lengua.

1.3.1. Tipos de motivación

Si los profesores trasladan a la clase y buscan como motivar a sus alumnos para que estudien más, seguro que conocen muchos sistemas para conseguir, pero es bueno que sean conscientes del tipo de motivación en que se basan. Para

explicar el fenómeno de la motivación en el alumno, hay que distinguir cuatro tipos de motivación: integradora, instrumental, intrínseca y extrínseca.

La motivación integradora:

La motivación integradora es definida como el deseo de aprender para relacionarse con su correspondiente comunidad de habla e integrarse a ella. Según Alcón Soler (2002; 78) la motivación integradora implica que los individuos deseen aprender una lengua para integrarse en una determinada comunidad lingüística. Diciéndolo de otra forma, la motivación integradora estimula el aprendizaje de una lengua extranjera para poder integrarse en el tejido social de una comunidad lingüística. De ahí decimos que la motivación integradora se refiere a un deseo de aprender el idioma con el objetivo de relacionarse con la cultura de la lengua meta. Y al mismo tiempo, forma parte de ella.

La motivación instrumental:

Gardner y Lambert definen la motivación instrumental como el hecho de perseguir un interés de tipo práctico, como el caso de obtener una buena calificación o el mejoramiento del currículo académico.

La motivación instrumental lleva a los alumnos a estudiar una lengua pensando en la utilidad que a corto o a largo plazo pueden obtener su aprendizaje (Alcón Soler, 2002: 78). Entonces la motivación instrumental es una actitud que está orientada hacia el éxito escolar o representa un aprendizaje cuya finalidad es utilitaria o profesional, y que se puede calificar de objetiva.

La motivación intrínseca:

La motivación intrínseca se refiere al hecho de hacer una tarea o una actividad por el placer y la satisfacción que se siente durante su práctica o realización (Legendre; 1993). Un individuo está intrínsecamente motivado cuando efectúa actividades voluntariamente y por interés por las actividades

mismas, sin esperar ninguna recompensa ni pretender evitar cualquier culpabilidad (Labin; 1975).

El ejemplo que ilustra más este tipo de motivación es cuando el alumno piensa: <<estudio porque estudiar satisface mi curiosidad si no para obtener una buena nota>>. Diciéndolo de otra forma, la motivación intrínseca hace referencia que la meta que persigue el sujeto sea la experiencia del sentimiento de competencia y autodeterminación que produce la realización misma de la tarea y no depende de recompensas externas. Los psicólogos humanistas, en particular Rogers (1969) hacen hincapié en la importancia de este tipo de motivación. Se podría decir a este respecto que el alumno es motivado para la actividad misma, independientemente de las posibles satisfacciones o recompensas exteriores que obtiene de la actividad. Entre los factores determinantes de la motivación intrínseca se cita la curiosidad que aparece experimentalmente como una necesidad natural. La curiosidad es un determinante de la motivación que sufre reducción con la satisfacción.

Otro factor que determina este tipo de motivación es la autodeterminación que es la necesidad de todo tema de percibirse como la causa principal de un comportamiento y de poder elegir su propio comportamiento.

La motivación extrínseca:

La motivación extrínseca está relacionada con realización de la tarea para conseguir un premio o evitar un castigo. Son los refuerzos, el comentario positivo y las recompensas que abastecen la motivación.

Según Legendre (1993), este tipo de motivación agrupa un conjunto de comportamientos efectuados por razones instrumentales que van más allá de la actividad misma.

El alumno efectúa aquí una actividad para sacar una ventaja o para evitar una molestia; es motivado por un elemento exterior al propio aprendizaje o por la recompensa que le obtiene la actividad. Es decir que el alumno extrínsecamente motivado pretende obtener una recompensa o evitar un castigo. En el mundo

escolar, los ejemplos de este tipo de motivación no faltan: trabajar para obtener buenas notas o para evitar las malas, para dar satisfacción a sus padres, etc. Podemos pues decir que contrariamente a la motivación intrínseca, la motivación extrínseca es manejable y puede depender, en partes, del docente. Ante nos alumnos desmotivados, éste puede:

- Expresar su confianza en su capacidad de conseguir sus objetivos;
- Evitar reprenderlos delante de sus compañeros;
- Evitar expresarles piedad ante un fracaso;
- Prestar mucha atención a los alumnos fuertes;
- Mostrarles entusiasmos e interés por su éxito.

Se puede decir que un primer factor de motivación es la actitud del profesor hacia sus alumnos. A menudo no vemos que la motivación extrínseca se vive como una dificultad mientras que la motivación intrínseca es totalmente auto determinada.

1.3.2. Importancia de la motivación y algunas estrategias para motivar a los alumnos en el proceso de aprendizaje

La motivación es concebida, a menudo, como un impulso que parte del organismo, como una atracción que emana del objeto y actúa sobre el individuo. El psicólogo la considera como el aspecto dinámico de la relación de un sujeto con el mundo. La motivación concierne la dirección activa de la conducta hacia ciertas categorías preferenciales de situaciones o de objetos. Young (1961) la considera como el proceso para despertar la acción, sostener la actividad en progreso y regular el patrón de actividad, las conductas intrínsecamente motivadas, lejos de ser triviales y carentes de importancia animan al individuo a buscar novedades y enfrentarse a retos y hacerlo, satisfacer necesidades psicológicas importantes. La motivación intrínseca empuja al individuo a querer superar los retos del entorno y los logros de adquisición de dominio hacen que la

persona sea más capaz de adaptarse a los retos y curiosidades del entorno (Reeve, 1994). Existen dos maneras de disfrutar una actividad extrínsecamente e intrínsecamente. Las personas extrínsecamente motivadas actúan para conseguir motivadores tales como el dinero, elogios, o reconocimiento social. Las personas intrínsecamente motivadas realizan actividades por el puro placer de realizarla. La motivación es la fuerza que nos mueve a realizar actividades. Estamos motivados cuando tenemos la voluntad de hacer algo y, además, somos capaces de perseverar en el esfuerzo que ese algo requiera durante el tiempo necesario para conseguir el objetivo que nos hayamos propuesto. Si nos trasladamos al contexto educativo y consideramos el carácter intencional de la conducta humana, parece bastante evidente que las actitudes, percepciones, expectativas y representaciones que tenga el estudiante de sí mismo, de la tarea a realizar, y de las metas que guían y dirigen la conducta del estudiante.

Tocante a las estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje, son consideradas como acciones o técnicas específicas que los profesores utilizan, a menudo intencionalmente, para mejorar los esfuerzos de los alumnos. Así tenemos algunas estrategias para motivar más sus alumnos.

- ✓ Evitar las críticas negativas ante los intentos de colaboración de los alumnos.
- ✓ Estructurar la docencia en el aula de forma no excesivamente autoritaria mezclando la directividad con la aceptación de las decisiones de los alumnos.
- ✓ Programar trabajos en grupo o sesiones donde cada alumno pueda colaborar según su nivel.
- ✓ Valorar positivamente los comportamientos de trabajo de estudio en su defecto las aproximaciones.
- ✓ El reconocimiento del éxito de un alumno o de un grupo de alumnos motiva más que el reconocimiento del fracaso y si aquel es público mejor.

- ✓ Conocer las causas del éxito o el fracaso en una tarea determinada aumenta la motivación intrínseca.
- ✓ El aprendizaje significativo crea motivación, no ocurre lo mismo con el aprendizaje memorístico y repetitivo.
- ✓ Programar los contenidos y enseñarlos de forma que los alumnos puedan comprenderlos y aplicarlos con un nivel medio de dificultad.
- ✓ Cuidar de que los alumnos con un bajo nivel de motivación consigan pequeños éxitos académicos para que aspiren en un futuro próximo hacia metas que exigen esfuerzos superiores.
- ✓ Tener presente que los alumnos con baja motivación, en un principio suelen manifestar cierta resistencia a abandonar su deficiente situación motivación a impuesto que temen que el posible cambio pueda aumentar su precaria situación.
- ✓ Fomentar el trabajo cooperativo frente al competitivo.
- ✓ Presentar tareas asequibles a las posibilidades de los alumnos.
- ✓ Programar las actividades de la clase de forma que los alumnos puedan frecuentemente tomar decisiones. El profesor que da autonomía en el trabajo promueve la motivación de logro y la autoestima, aumentando así la motivación intrínseca.
- ✓ Promover actividades en las que los riesgos de fracaso son moderados.
- ✓ No exigir, dentro de lo posible, un programa que sólo se puede aprobar con un alto nivel de dedicación al estudio, puesto que los alumnos poco motivados no están dispuestos a dedicar dicho esfuerzo.
- ✓ Llevar la clase con un nivel medio de ansiedad y evitar las situaciones extremas de máxima ansiedad o de aburrimiento.
- ✓ Programar sesiones de diálogo por grupos de manera que los alumnos menos motivados puedan expresar sus opiniones sin miedo a ser rechazados por sus compañeros.

- ✓ Realizar actividades o trabajos fáciles para los alumnos poco motivados, de manera que pueda valorar sus éxitos y su relativa dedicación.

Capítulo II: Aspecto metodológico

2.1. Metodología del trabajo

La metodología es el conjunto de procedimientos relacionados utilizados para alcanzar una gama de objetivos que rigen una investigación científica, una exposición doctrina o tareas que requieran habilidades, conocimientos o cuidados específicos. Alternativamente, puede definirse la metodología como el estudio o elección de un método pertinente para un determinado objetivo, (es. Wikipedia 22 junio 2015). Para llevar a cabo este trabajo, utilizamos esencialmente el enfoque metodológico basado sobre la investigación documental.

Investigación documental

Constituyó la etapa más importante de este trabajo. A este nivel, visitamos los centros de documentación o bibliotecas de nuestra escuela, La Escuela Normal de Porto-Novo, de INFRE y la Biblioteca Nacional. Visitamos también los Sitios Web. Las tesis, las obras, los artículos consultados nos permitieron tener informaciones sobre nuestro tema de trabajo con fin de orientar mejor el estudio. También, esta investigación nos ha permitido tener diversos datos que han favorecido la elucidación del trabajo en ciertos niveles. Los documentos consultados son obras generales y específicas a nuestro tema.

En la biblioteca de la escuela, las tesis y los trabajos de investigación de fin de ciclo que consultamos contienen las informaciones generales sobre la didáctica, la pedagogía, la metodología y la enseñanza del español en Benín, nuestro país. Estas informaciones son tan desuetas como recientes.

Respecto a la biblioteca nacional, encontramos ahí en los documentos registrados; informaciones generales relativamente recientes sobre la metodología, la didáctica, la pedagogía, e igualmente datos específicos sobre la motivación como estrategias de motivación.

En lo que se refiere a INFRE, obtuvimos informaciones más o menos recientes sobre las estrategias de enseñanza de lenguas extranjeras de manera general y la del español en particular.

Los sitios web nos fueron de gran ayuda en este trabajo ya que las informaciones que tuvimos vienen en mayor parte del internet.

2.2. Características de los participantes

Para analizar “las estrategias de motivación del español en el proceso de aprendizaje como lengua extranjera” cuestionamos a treinta alumnos de lengua española del colegio del enseñanza secundario Djassin en los cuales hay ochenta y cuatro (84) de sexo femenino y treinta y seis (36) de sexo masculino. Estos alumnos son en mayoría adolescentes es decir tienen 15 hasta 19 años. Hablan varias lenguas nacionales tales como: el gongbé, el yoruba y el fongbé.

En cuanto a los profesores; hemos trabajado con 13 profesores en los cuales hay diez (10) hombres y tres (03) mujeres. Tienen los títulos siguientes: licenciatura, maestría BAPES y CAPES y enseñan en los primer y segundo ciclos de la enseñanza secundaria. Su edad varía entre 24 y 47 años.

En suma. Trabajamos con ciento treinta y tres (133) personas en el marco de la realización del presente trabajo. Las características de los participantes se destacan mejor en la siguiente tabla.

Tabla1: repartición de los 133 participantes por sexo y edad.

PARTICIPANTES	EDAD	SEXO		TOTAL
		Masculino	Femenino	
ALUMNOS	14-17	08	64	72
	18-19	28	20	48
TOTAL		36	84	120
PROFESORES	24-35	07	01	08
	36-47	03	02	05
TOTAL		10	03	13
TOTAL		46	87	133

2.3. Instrumentos y procedimientos de investigación

En nuestro estudio, utilizamos los cuestionarios para recoger informaciones por parte de los participantes. Dirigimos un cuestionario para los profesores para saber lo que piensan respecto a las estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera. También dirigimos otro, a los alumnos pero en francés para que pudieran entender mejor las preguntas con fin de dar respuestas adecuadas.

Estos cuestionarios nos fueron indispensables en nuestro trabajo. Tenemos que precisar que el cuestionario de los alumnos consta de 11 preguntas mientras que lo de los profesores son 07. Se encuentran en ambos cuestionarios preguntas cerradas y preguntas abiertas.

CAPÍTULO III: ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS Y PROPUESTAS

3.1. Presentación de los datos

Los cuestionarios nos han permitido recibir informaciones respecto a las estrategias de motivación de los aprendientes del español como lengua extranjera.

- Presentación y análisis de los resultados de los alumnos

Tabla2: elección del alumno

Pregunta (3)	Número de informantes	Porcentaje	Elementos de respuestas					
			Personal		Administración		Familiar	
			Número	%	Número	%	Número	%
¿Por qué has elegido el español?	120	100%	96	80	16	13,33	08	06,67

Como lo demuestra la tabla, noventa y seis sea el 80% de los alumnos informantes declaran que su elección es personal. Sabemos que estos últimos años se ha notado un crecimiento importante del aprendizaje de la lengua española, sea en los institutos o en la universidad. En efecto, tenemos que mencionar que muchos de los alumnos que encuestamos precisaron que la razón fundamental de su elección es el gusto por la lengua y para otros es para viajar. Un poco más de diez por ciento (13,33%) de ellos contestan que la administración es la fuente de su elección; suponemos que es un tipo de orientación escolar y orienta al alumno según sus notas y sus preferencias. Queda una minoría (06,67%), la cual, suponemos que está ahí por decisión de la propia familia que ha elegido el español. Podemos percibir la influencia familiar en algunos casos como por ejemplo cuando es una familia que tiene contactos personales o profesionales con esta lengua. Orienta a sus hijos hacia el estudio de este idioma, estos afirman que no están motivados para aprender porque es el deseo de sus padres y no el suyo.

Tabla 3: Elección de las actividades

Preguntas(4-5)	Respuestas	Numero	Porcentaje
¿Qué actividad te gusta más?	Comprensión de lectura, me gusta porque trabajo más en esta parte y me permite conocer vocabularios.	86.66	100%
¿Qué actividad no te gusta?	La gramática, no me gusta porque es muy difícil.	86.66	100%

Esta tabla nos permite destacar las actividades que motivan a los alumnos en las clases y también las que les desmotivan. En efecto tenemos que precisar que la mayoría de nuestros informantes se interesan por las actividades de la comprensión del texto. Suponemos que es porque tienen más tiempo para reflexionar, además, todos los textos se pueden trabajar con un objetivo lingüístico, es decir utilizarse para presentar o practicar la lengua: bien sea pronunciación, ortografía, vocabulario o estructuras gramaticales. Sin embargo, eso no quiere decir que las demás partes como (Inicio, producción y traducción) no son importantes. La verdad es que hay un motivo más importante en la otra. En segunda también, notamos que la mayoría no se interesan por la gramática. Dicen que esta parte es muy difícil y pide mucho esfuerzo. El objetivo de esta pregunta es averiguar qué actividad les motivan más y saber en qué actividad hagamos hincapié en el aprendizaje para motivarles.

Tabla 4: Interés a seguir estudiando esta lengua y condiciones de estudio

Preguntas	Elementos de respuestas					
	Positivos	Número	Porcentaje	Negativos	Número	porcentaje
Interés a seguir esta lengua. Si o No?	Si	104	86,67%	No	16	13,33%
Las condiciones de estudio de esta lengua	Favorables	112	93,33%	Desfavorables	08	06,67%

La observación de la tabla arriba nos permite darnos cuenta de que el estudio de esta lengua es apreciado por la gran mayoría de los alumnos. En efecto ciento doce de los ciento veinte informantes sea el 86,67% optan “si” para seguir estudiando la lengua española y los demás quedando responden por lo negativo; sea el 13,33% no encuentra ningún interés por estudiar esta lengua. También la mayoría de los alumnos (93,33%) muestran que las condiciones de estudio están muy favorables para ellos. Mientras que la minoría que contesta (06,67%) señala que es desfavorable para ella. Con esta pregunta queremos saber si las condiciones de estudio les motivan para aprender.

Total diremos que la mayoría precisamente unos 93,33% de nuestros informantes según dicho piensan que el ambiente es muy interesante. Al contrario, hay los que no están de acuerdo con este punto de vista y no faltan argumentos para justificarse.

Tabla 5: Percepción de informaciones sobre la motivación

Preguntas (08,09 y 10)	Respuestas				Total	
	Si		No			
¿Tu profesor de español te motiva? Si o No	Número	%	Número	%	Número	%
		92	76,67	28	23,33	120
¿Tus padres te motivan? Si o No	112	93,33	08	6,67	120	100
¿Te gustan juegos, películas, canciones... en español?	100	83,33	20	16,67	120	100

Los resultados de esta tabla nos permiten afirmar que los profesores y los padres motivan mucho a los alumnos porque podemos ver que el (76.67%) de los alumnos muestran que son motivados por el profesor con los aplausos, poquitos puntos sobre una nota de interrogación, etc y (93,33%) afirman que sus padres les compran libros y diccionarios para que comprendan mejor la lengua. Entonces hay una minoría que no acepta el mismo punto de vista que los otros. Así es claro que los profesores y los padres participan a la motivación de los alumnos a estudiar la lengua española. Además, notamos que gusta a casi todo, es decir los (83,33%) las películas, canciones, juegos y salidas pedagógicas y culturales en español. Pero muchos son los que tienen sugerencias parar mejor motivarles.

Tabla6: propuesta de los alumnos

Preguntas	Respuestas	Número	%
¿Cuáles son tus sugerencias para llevarte a gustar y a aprender la lengua española con mucho más motivación?	<ul style="list-style-type: none">-Deseo de cambiar con un correspondiente;-Enserar varios juegos y canciones en las actividades en las clases;-Organizar muchas salidas pedagógicas;-Organizar un club de lectura en nuestra escuela;-deseo de encontrar libros de español en su biblioteca;-Hacer más vocabulario con nosotros así comprendemos lo que dice el profesor y seríamos motivados para aprender la lengua	120	100

La lectura de esta tabla nos permite conocer las necesidades o propuestas de los alumnos para el éxito del aprendizaje del español. Los alumnos necesitan a correspondientes para un cambio de conocimiento. También, la mayoría de los alumnos han afirmado que necesitan libros; porque no existen libros del español en la biblioteca de su colegio. Según algunos necesitan también salidas pedagógicas y un club de lectura para aprender a hablar la lengua española.

-Presentación y análisis de los resultados de los profesores

A la pregunta de saber si los alumnos vienen frecuentemente a las clases del español, todos contestaron por lo afirmativo; es decir que todos los aprendientes participan a las clases. Pero tocante a la pregunta 4 del cuestionario

(¿son motivados por aprendizaje del español?), podemos clasificar las respuestas en dos grupos:

-Cuarto (04) profesores afirman por lo afirmativo.

-nueve (09) profesores por lo negativo.

Como lo muestran las respuestas arriba, algunos de la mayoría de los profesores subrayan las carencias de los conocimientos como principal factor del desinterés y falta de motivación. Los demás optan por los problemas personales; ellos pueden ser un obstáculo que impida el proceso de aprendizaje del alumno. La minoría de los profesores responde por lo afirmativo porque según ella sus alumnos son motivados en las clases por la animación de ellos.

En seguida, las respuestas a la pregunta 5 a saber (¿En las clases impartidas, hay actividades capaces de interesar y llamar la atención de los alumnos? ¿Cuáles son?), Eso nos permite decir que todos los profesores están de acuerdo con esta pregunta. Afirman que dentro de esas actividades tenemos las canciones y juegos. Sabemos que efectivamente, las canciones crean un entorno agradable para estimular las capacidades del alumno. Otros profesores usan los juegos porque les invitan a interactuar dentro del grupo y les anima a participar y a quitarse la vergüenza para los alumnos tímidos o introvertidos.

Respecto a la pregunta (06) ¿Cómo motiva usted a sus alumnos? , los trece profesores piensan que motivan a sus alumnos por los aplausos, por un regalo de libro o un punto sobre la nota de interrogación.

Las dificultades mencionadas por los profesores son esencialmente relacionadas con el miedo de los alumnos de hablar en español. Quizás les falte el conocimiento de las reglas gramaticales, el vocabulario necesario para expresar correctamente y sobre todo les falte de motivación pese a sus múltiples medios de motivación.

3.2 Discusión

El análisis de los diferentes resultados presentados arriba nos permite decir que los profesores específicamente los de la enseñanza secundaria tienen aproximadamente el mismo punto de vista respecto al concepto de estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje. Vemos que casi todos dieron una respuesta comuna frente a las diferentes preguntas que les hicimos. En realidad para que las estrategias de motivación funcionen bien tenemos que tomar en cuenta todos los aspectos que han enumerado individualmente. Sin embargo el aspecto de carencia de conocimientos sobre que numerosos insistirán concuerda mucho con las propuestas de los alumnos. Será objetivo reconocer que los profesores de español motivan a los aprendientes pero faltan estrategias de motivación para llevarles a aprender más. Vemos claramente que las actividades mencionadas por los profesores son casi motivadora pero los alumnos necesitan otras cosas que son: organizar salidas pedagógicas, haber un club de lectura en su escuela, el deseo de haber correspondiente para cambiar...

Otra parte el análisis de los resultados de los cuestionarios nos permite darnos cuenta de que la motivación en el proceso de aprendizaje es muy importante en la adquisición de una lengua extranjera. Nos permiten también confirmar sin vacilación, las hipótesis que formulamos al principio de este trabajo. Los informantes, a través de sus respuestas, han destacado todos los aspectos que las diferentes hipótesis toman en cuenta.

3.3. Sugerencias

3.3.1. A los profesores

Frente a las estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje del español, es importante que propongamos soluciones para resolver los obstáculos que las dificultan. Eso nos permitirá hacerlas eficaces en el aprendizaje del Español como Lengua Extranjera.

Para hacer más eficaz las estrategias de motivación los profesores deben:

- ✚ Averiguar qué quieren nuestros alumnos y cómo esperan conseguir;
- ✚ Buscar temas que les interesen;
- ✚ Adaptar nuestra metodología a sus modos de aprendizaje;
- ✚ Explicar el objetivo de las actividades;
- ✚ Comentar el progreso para que ellos lo vean;
- ✚ Animarlos en los momentos en que el progreso no es tan evidente y reconocerlo cuando sí lo es;
- ✚ Crear un ambiente en el que los errores sean positivos, ya que forman partes del proceso de aprendizaje;
- ✚ Variar las actividades, temas y contenidos;
- ✚ Cambiar el foco de atención: pasar del lenguaje como fin en sí mismo al lenguaje como medio para un juego, una actividad comunicativa, etc;
- ✚ Evitar expresiones del tipo: ahora vamos a ver algo que es muy difícil;
- ✚ Afanarse en el conocimiento efectivo de sus alumnos, la psicología de estos últimos;

3.3.2 A los alumnos

Los alumnos constituyen unos de los elementos más importantes de la relación educativa. Así es necesario llamar su atención. Para una mejor aplicación de las estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje del español, los alumnos han de:

- ✚ Seguir las consignas de los profesores durante las clases;
- ✚ Participar en todas las actividades;
- ✚ Hacer los trabajos para casa;
- ✚ Estudiar las lecciones;
- ✚ Memorizar las reglas gramaticales.

CONCLUSIÓN

Teniendo en cuenta todo lo anteriormente desarrollado pensamos que la motivación no es, por tanto, un procedimiento de enseñanza, sino, más, bien, un aspecto de todos los procedimientos pedagógico.

En el primer capítulo hemos empezado a resaltar las consideraciones generales, la problemática así como una aclaración de los conceptos del tema de estudio. Hemos hecho una distinción entre los tipos de motivación haciendo hincapié en dos tipos (motivación intrínseca y motivación extrínseca), diciendo que la motivación de un alumno es intrínseca cuando realiza las actividades de aprendizaje movido por motivos personales y por la satisfacción que le produce el mismo aprendizaje. En cambio, si hace algo para obtener una calificación, evitar un castigo; agradar el profesor o por cualquier otra razón que tenga muy poco que ver con la propia tarea, su motivación es intrínseca. También hemos visto los puntos de vista de algunos autores respecto a las estrategias de motivación en el proceso de aprendizaje, su importancia y algunas estrategias para motivar a los alumnos.

En el segundo capítulo hemos intentado proponer la metodología del trabajo, las características de los participantes e instrumentos, procedimientos de la investigación. Tocante a las características de los informantes hemos sometido a cuestionarios a ciento doce (120) alumnos y trece (13) profesores. En el tercer y último capítulo, apoyándonos en el análisis del cuestionario, podemos concluir que la motivación es muy importante en el aprendizaje de una lengua extranjera. El profesor debe utilizar estrategias de motivación para llevar a los alumnos a adquirir adecuadamente lo que enseña.

- ✓ Averiguar qué quieren nuestros alumnos y cómo esperan conseguido;
- ✓ Buscar temas que les interesen;
- ✓ Adaptar nuestra metodología a sus modo de aprendizaje;
- ✓ Explicar el objetivo de las actividades ...

Por último hemos llegado así a la conclusión de que para dar ganas a los alumnos a estudiar, hay que ir de manera progresiva, porque hay cosas difíciles que tienen que asimilar. Además, motivar al alumno es procurarle su propia imagen.

Bibliografía

- 1 Alcón S.(2002).*Comprensión y Motivación. Constructivismo y educación*. Ed. Paidós, (p78)
- 2 Alonso Tapia. J. y Montero I., (1990). **Orientación motivacional y estrategias motivadoras en el aprendizaje escolar**, (1990). 2º ed. (pp 259-283).
- 3 Bono A. y Huertas, J, A. (2006) **Un estudio sobre la motivación situada. Cronía, Revista de Investigación de la Facultad de Ciencias Humanas**,(pp1-17).
- 4 Bono A. (2012). **Los profesores en las clases. Un estudio sobre las pautas de actuación docentes en el aula de primer año universitario desde la perspectiva motivacional**. El Argonauta, Revista Digital de Educación y Ciencias Sociales, 2 (pp 153-178)
- 5 GARNER, R.C.(1985), **Social psychology and second language learning: the role of attitudes and motivation**. London: Edward ARNOLD. (Pp 32-34-35)
- 6 González Fernández, A. (2005). *Motivación académica. Teoría, aplicación y evaluación*. Madrid: Pirámide. (p6)
- 7 González Fernández, A. (2007). **Modelos de motivación académica: una visión panorámica**. REME. *Revista Electrónica de Motivación y Emoción*, (p 25).
- 8 Huertas, J. A. (1997). *Motivación. Querer aprender*. Buenos Aires: Aique,(p 53)
- 9 Monereo, (1994) *La universidad ante la nueva cultura educativa. Enseñar y aprender para la autonomía*. Madrid: Síntesis.(p23)
- Oxford, 1990**
- 10 Pintrich, P. R. (2003). **Motivation and classroom learning**, (p.6)
- 11 Pintrich, P. R. (2006). **Las creencias motivacionales como recursos y restricciones para el cambio conceptual**.(pp. 53-86).
- 12 Pintrich, P. R. y Schunk, D. H. (1996). *Motivation in Education: Theory, Research & Applications*. New Jersey: Englewood Cliffs.(p 3)
- 13 Schunk, D. H. (1991). **Self-efficacy and academic motivation**. *Educational Psychologist*,(pp. 207-231).

14 Sossouvi Laurent-Fidele, (2014 “Actitudes y motivacionales de los estudiantes sinohablantes y francófonos de lenguas extranjeras: esbozo comparativo”. Ikastorratza,

15Zoltan D. (1994). Motivation and Motivating in the Foreign Language Classroom, Modern Language Journal 78, (pp273-284)

ANEXOS

Cuestionarios dirigidos a los alumnos:

(Hemos puesto el cuestionario en francés porque todos los alumnos no entienden y no hablan español. Eso les permitió hablar libremente.)

TEMA: ESTRATEGIAS DE MOTIVACIÓN EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE-EVALUACIÓN DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA.

Questions :

1. Quel âge as-tu ?

R.....

2. Tu fais quelle classe ?

R.....

3. Pourquoi as-tu choisi d'étudier l'espagnol ?

R.

4. Qu'est-ce qui te plaît le plus dans cette matière ? Pourquoi ?

R.....

5. Qu'est-ce qui te déplaît le plus dans cette matière ? Pourquoi ?

R.

.....

6. Trouves-tu d'intérêt à continuer à étudier cette langue ?

R.

.....

7. Comment les cours d'espagnol se déroulent-ils dans votre classe ?

R.

.....

8. Le professeur d'espagnol t'encourage-t-il ? Comment ?

R.

.....

9. Tes parents t'encouragent-ils ? Comment ?

R.

10.Aimes-tu les films, jeux, chants, théâtres et excursions en espagnol ?

Pourquoi ?

R......

11. Que pourrait-on faire pour que tu aimes et apprendre la langue espagnole ?

R.

.....

¡Gracias por tu colaboración!

Questionarios dirigidos a los profesores

Para encontrar soluciones a algunas preguntas relacionadas con el presente trabajo de investigación: "Estrategias de motivación en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje-Evaluación del español como lengua extranjera", los presentamos esas preguntas (en español porque siendo profesores pensamos que serán capaces de entenderlo). Su ayuda nos resultará muy preciosa.

1- ¿Qué título tiene usted?

.....

2- ¿Desde cuándo enseña usted?

.....

3- ¿Los alumnos vienen frecuentemente a las clases de español?

Sí No No mucho

4- ¿Son motivados al aprendizaje del español? ¿Por qué?

Sí No No mucho

.....

.....

.....

5- ¿En las clases impartidas, hay actividades capaces de interesar y llamar la atención de los alumnos? ¿Cuáles son?

Sí No No mucho

.....

.....

6- ¿Cómo motiva usted a sus alumnos?

R.....

.....

.....

7- según usted ¿Qué tipo de problemas encuentra dentro de la clase?

¡Gracias por su colaboración!